

RADIATOR CERAMIC

Model:
HCH-MD20BK



Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

- Putere maximă: 2000 W
 - Afișaj LED
 - 2 trepte de putere

HEINNER

1. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI

- Radiator ceramic
- Manual de instrucțiuni
- Declarație de conformitate
- Certificat de garanție

3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs.

2. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic.

3. **Avertisment** : Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.

4. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

5. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

6. Aparatul nu trebuie amplasat imediat sub o priză electrică.

7. Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor.

8. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, regleze sau curețe aparatul și nu trebuie să efectueze lucrări de întreținere a acestuia. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.

9. Pentru evitarea riscului de suprasolicitare a prizei, utilizarea unui prelungitor pentru alimentarea acestui aparat nu este recomandată. Nu suprasolicitați niciodată un prelungitor prin conectarea unor aparate care, împreună, depășesc valoarea maximă a curentului electric specificată pentru prelungitor. Aceasta ar putea cauza supraîncălzirea ștecărului în priza de perete și chiar producerea unui incendiu. În cazul utilizării unui prelungitor, verificați valoarea curentului maxim admis și nu conectați aparate care ar putea depăși această valoare.

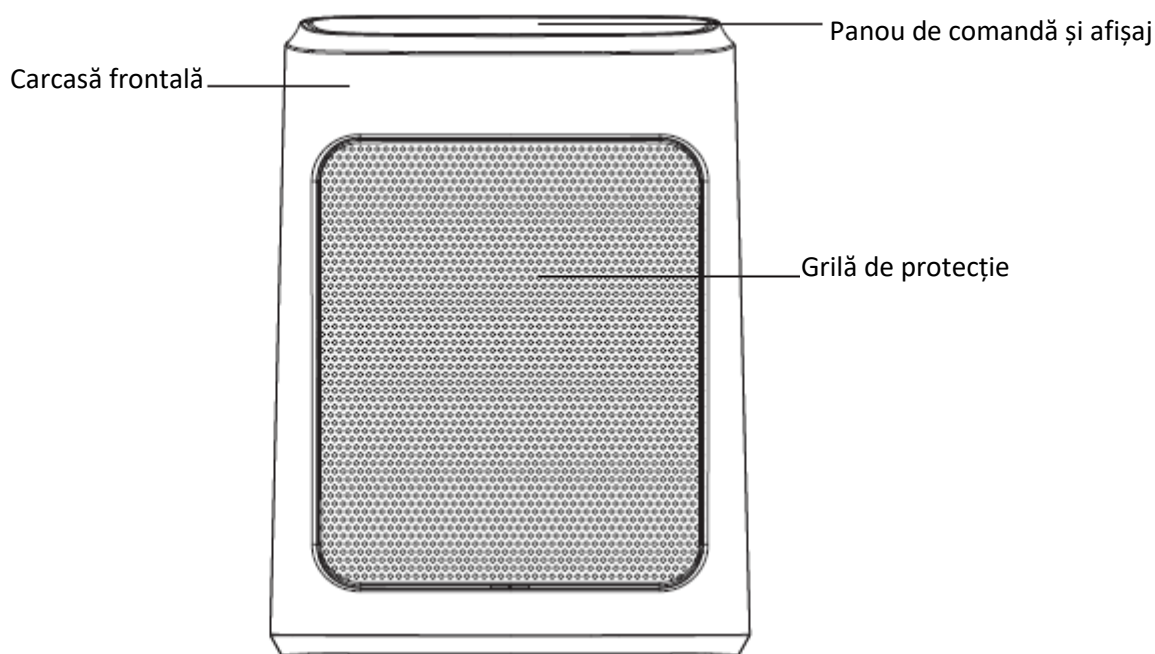
10. Nu utilizați aparatul în cazul în care fost scăpat pe jos.

11. Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă semne vizibile de deteriorare.

12. Utilizați acest aparat pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l de perete, după caz.

13. **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m față de orificiul de evacuare a aerului.

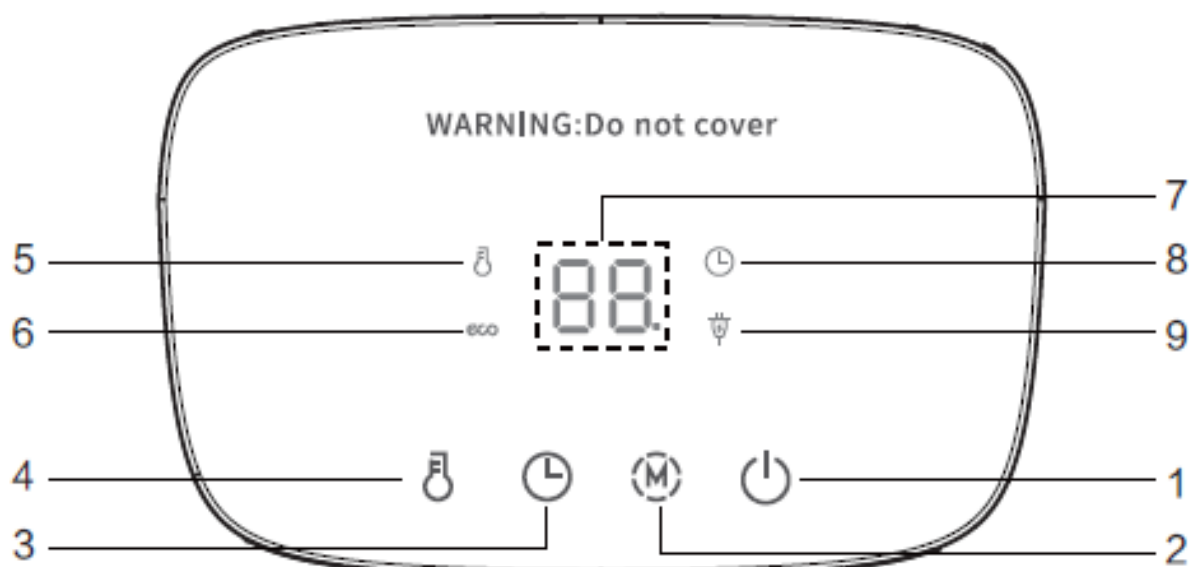
4. DESCRIEREA PRODUSULUI



5. INSTALAREA PRODUSULUI ȘI MODUL DE FUNCȚIONARE

- Verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că starea acestuia este una corespunzătoare.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că valoarea curentului nominal al prizei de alimentare îndeplinește cerințele locale și că priza este prevăzută cu împământare. În caz contrar, vă rugăm să apelați la un electrician calificat în vederea înlocuirii prizei.

Panou de comandă



Combinații de butoane:

În primele 10 secunde după alimentare, apăsați și mențineți apăsată butoanele „+” timp de 2 secunde, pentru a activa sau dezactiva avertizorul sonor.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Nr.	Pictogramă	Descrierea funcțiilor
1	 ON/OFF Button	Apăsați pe butonul „” pentru pornire/activarea modului „standby”.
2	 Mode Button	Când aparatul este pornit, apăsați scurt pe butonul „” pentru a comuta în buclă între modurile de funcționare: putere mare → putere mică → ECO → aer rece.
3	 Timer Button	- Când aparatul este pornit, apăsați scurt pe butonul „” pentru a accesa funcția de setare a opririi temporizate. - În timp ce aparatul este în funcțiune, apăsați și mențineți apăstate butoanele „ + ” timp de 2 secunde pentru a dezactiva oprirea temporizată.
4	 Temperature Button	- Reglați temperatura prin apăsarea acestui buton. - În timp ce aparatul este în funcțiune și modul ECO este activ, apăsați și mențineți apăsat butonul „” pentru a regla rapid temperatura setată.
5	 Temperature Light	- Indicator luminos de încălzire. - Indicatorul se aprinde atunci când aparatul încălzește.
6	 ECO Light	Acest indicator se aprinde atunci când este selectat modul „ECO”.
7	 Dual 8-segment display tube Light	Afișează temperatura setată, duratele de temporizare și codurile de eroare.
8	 Timer Light	Indicator de setare a temporizatorului.
9	 Power Light	Indicator luminos de alimentare.
10	Oprire automată (24 h)	Aparatul se va opri automat după 24 de ore de inactivitate.

Funcții de protecție

A. Dispozitivul de protecție la supraîncălzire: dacă mediul de utilizare nu este potrivit sau funcționarea este necorespunzătoare și aparatul atinge o temperatură excesivă, sistemul de control al temperaturii va întrerupe automat alimentarea cu energie electrică și aparatul se va opri. Funcționarea va fi reluată după reconectarea la sursa de alimentare.

B. Comutatorul de protecție în caz de răsturnare: Acest aparat este prevăzut cu un comutator de protecție în caz de răsturnare, care oprește aparatul în cazul în care acesta se răstoarnă. În cazul în care aparatul se răstoarnă, puneți-l în poziție verticală. Aparatul va porni din nou.

6. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Recomandăm ca aparatul să fie curățat cel puțin o dată pe lună și înainte de depozitarea acestuia în afara sezonului rece.

- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Lăsați-l să se răcească.
- Utilizați o lavetă uscată pentru a curăța suprafețele exterioare ale aparatului.

NU UTILIZAȚI APĂ, CEARĂ, PRODUSE DE LUSTRIRE SAU ALTE SOLUȚII CHIMICE.

- Curățați aparatul conform pașilor menționați mai sus, apoi împachetați-l în ambalajul original și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros.
- Acest radiator nu poate fi demontat.
- Motorul este lubrifiat din fabrică pentru toată durata de exploatare și nu necesită lubrifiere suplimentară.

7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Produsul nu pornește.	• Problemă cu sursă de alimentare: ștecărul nu este introdus sau priza nu este alimentată.	Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică a aparatului este corespunzătoare.
	• Defecțiune la nivelul comutatorului de protecție în caz de răsturnare: comutatorul de protecție în caz de răsturnare nu a fost declanșat corect, iar produsul s-a răsturnat.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus ferm în priză.
	• Protecția la supraîncălzire a fost activată.	Asigurați-vă că nu sunt prezente deteriorări la nivelul cablului de alimentare. Dacă sunt probleme la nivelul cablului de alimentare, solicitați asistență în vederea verificării și reparării de către personal specializat.
Produsul este pornit, dar nu încălzește.	• Butonul de reglare a temperaturii este setat la o valoare mai mică decât temperatura ambientală.	Reglați butonul de control al temperaturii, pentru a crește temperatura setată.
Produsul se oprește brusc în timpul încălzirii.	• Produsul se oprește după ce a atins temperatura de încălzire setată.	Acesta este un fenomen normal. Dacă produsul oprește frecvent încălzirea, vă rugăm să creșteți temperatura setată.
	• Aparatul s-a răsturnat.	Așezați aparatul pe o suprafață solidă și plană.
	• Funcția de oprire automată va fi activată după o perioadă lungă de inactivitate.	Aceasta este o funcție de protecție obișnuită pentru produsele electronice. Dacă produsul funcționează continuu o perioadă lungă fără ca niciun buton să fie

acționat, aparatul se oprește automat.

8. PARAMETRI TEHNICI

Model	HCH-MD20BK
Tensiune nominală	220-240V~
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	2000 W
Zgomot	≤60 dB

Identificator(i) de model(e): HCH-MD20BK					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selectați o variantă)	
Putere termică nominală	P _{nom}	2,000	kW	Cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	1,400	kW	Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă continuă	P _{max, c}	2,000	kW	Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Nu
Consum de energie				Cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
În modul oprit	P _o	0,00	W	Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	Da
În modul standby	P _{sm}	0,27	W	Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
În modul inactiv	P _{idle}	0,29	W	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
În standby rețea	P _{nsm}	0,00	W	Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
Mod standby cu afișarea informațiilor sau a stării		Da		Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
Randament energetic sezonier al încălzirii incintelor în modul activ	η _{S,on}	92,0	%	Opțiune de control la distanță	Nu
				Demaraj adaptabil	Nu
				Limitarea timpului de funcționare	Nu
				Senzor cu bulb negru	Nu
				Funcție de învățare autonomă	Nu
				Precizia controlului	Nu
Date de contact:				Network One Distribution Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România	

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com,
www.nod.ro

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:
 Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE) cu amendament (EU) 2015/863. Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producător și importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

CERAMIC HEATER

Model:
HCH-MD20BK



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

- Power: 2000W
- LED display
- 2 speeds

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information.

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding instalation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before instalation and using.

2. PACKAGE CONTENTS

- Ceramic heater
- Instruction manual
- Declaration of conformity
- Warranty card

3. SAFETY MEASURES

1. Please read all instructions carefully before using this product.
2. This product is for household use only.

3. **Warning** : In order to avoid overheating, do not cover the heater.

4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

6. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

7. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

8. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

9. To avoid any risk of overloading your plug socket, the use of an extension lead with this appliance is not recommended. Never overload an extension lead by plugging in appliances that together will exceed the maximum current rating stated for the extension lead. This could cause the plug in the wall socket to overheat and possibly cause a fire. If using an extension lead, check the current rating of the lead before plugging appliances into it and do not exceed the maximum rating.

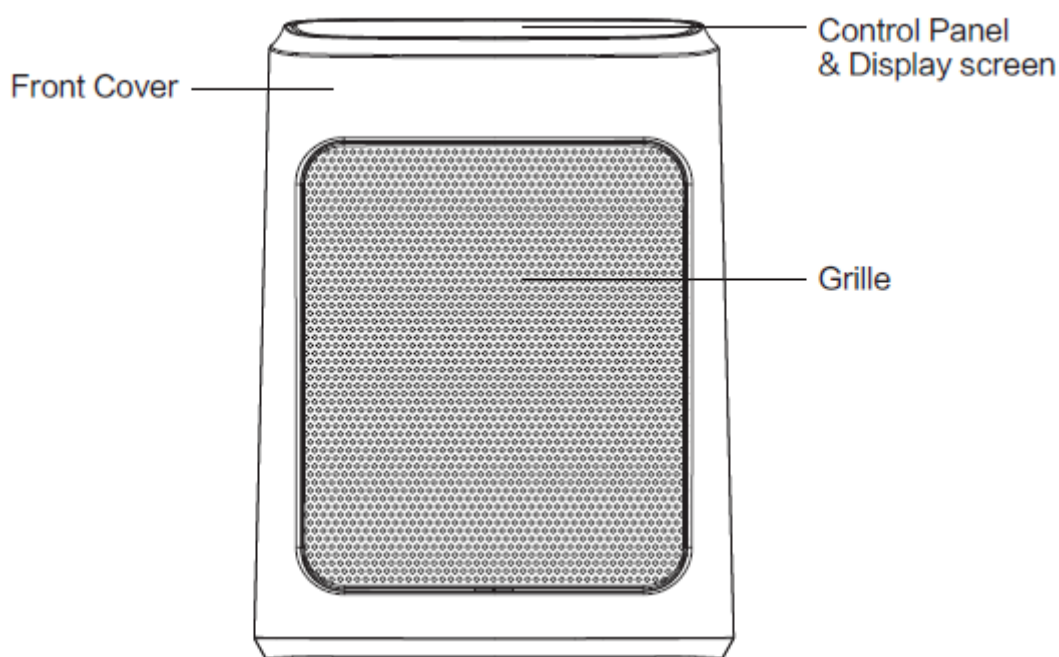
10. Do not use this heater if it has been dropped.

11. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.

12. Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

13. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.

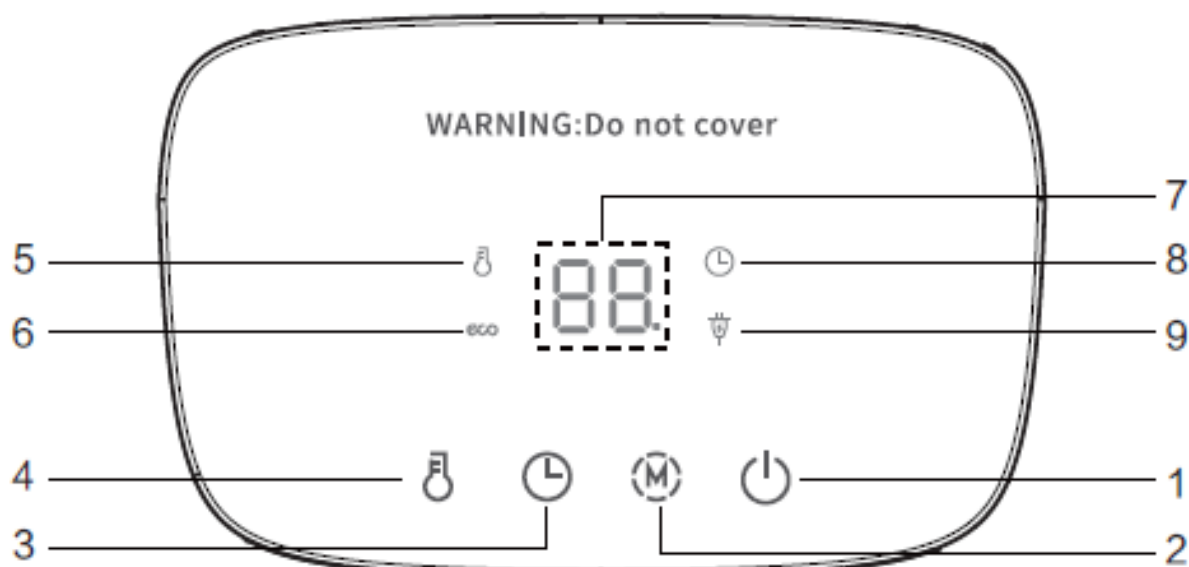
4. PRODUCT DESCRIPTION



5. PRODUCT INSTALLATION AND OPERATION METHOD

- Check if the power wire is under good condition.
- Before use, please confirm if the rated current of the power socket meets the local requirements with safe grounding device, otherwise, please replace it with the qualified socket.

Control panel



Combination keys:

Within 10 seconds of powering on, press and hold the “+” buttons for 2 seconds to turn on or off the silent mode function of the buzzer.

No.	Icon	Function description
1	 ON/OFF Button	Press the “ON/OFF Button” button to enter the on/standby mode.
2	 Mode Button	In the power-on state, press “Mode Button” button briefly to switch modes: high→low→ECO→cold air→high→...→cycle switching.
3	 Timer Button	- In the power-on state, press the “Timer Button” button briefly to enter the timer shutdown setting state. - While the device is on, press and hold the “ + ” buttons for 2 seconds to cancel the timer shutdown.
4	 Temperature Button	- Adjust temperature by pressing this button. - While the heater is turned on and in ECO mode, press and hold the “” button to quickly adjust the set temperature.
5	 Temperature Light	- Heating indicator light. - The indicator lights up when the machine is heated.
6	 ECO Light	This light is on in ECO mode and off otherwise.
7	 Dual 8-segment display tube Light	Displays the set temperature, timer & error codes.
8	 Timer Light	Timer setting indicator light.
9	 Power Light	Power on indicator light.
10	Auto Off (24h)	The heater will automatically shut down after 24 hours of inactivity.

OPERATING INSTRUCTIONS

Safety Protection

A. Overheating protection device: when the working environment is abnormal or the operation is incorrect which cause high temperature in the heater, the temperature control component will automatically cut off power supply and stop working. Restore by power cycling.

B. Tip over switch: This heater includes a safety tip over switch, which will shut the heater off in case it is tipped over. If at any time, the heater does tip over, please place the heater back in the upright position. The heater will power back on.

6. CARE AND MAINTENANCE

We recommend that the heater be cleaned at least once a month and before off-season storage.

- Turn the heater OFF and unplug it. Allow it to cool.
- Use a dry cloth to clean the external surfaces of the heater.

DO NOT USE WATER, WAX, POLISH OR ANY CHEMICAL SOLUTION.

- Clean your heater using the above-mentioned steps, then pack the heater in its original container and store in a cool dry place.
- This heater does not disassemble.
- The motor is factory lubricated for life, and will require no further lubrication.

7. TROUBLESHOOTING

Fault	Possible causes	Solution
The product is not powering on.	• Power supply issue: power cord not plugged in or socket not powered on.	Check if the power supply for the heater is normal.
	• Dumping switch failure: the dumping switch did not trigger correctly, and the product has overturned.	Check if the power plug is firmly inserted.
	• Overheat protection has been triggered.	Check if the power cord is damaged or broken. If there is an issue with the power cord, please have a professional check and repair it.
The product is powered on but does not heat up.	• The temperature control knob is set to a temperature lower than the ambient temperature.	Adjust the temperature control knob to increase the set temperature.
Suddenly it stops during heating.	• The product stops heating after reaching the set heating temperature.	This is a normal phenomenon. If the product stops heating frequently, please increase the set temperature.
	• The heater is tipped over.	Place the appliance on a solid, flat surface
	• Automatic shutdown mode will be activated after a long period of inactivity.	This is a common protection function for electronic products. If the product works continuously for a long time without any button operation, it will automatically shut down.

8. TECHNICAL PARAMETERS

Model	HCH-MD20BK
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50 Hz
Rated power	2000 W
Noise	≤60 dB

Model identifier(s): HCH-MD20BK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.400	kW	Two or more manual stage, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	2.000	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption				With electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	Electronic room temperature control plus day timer	Yes
In stand-by mode	P _{sm}	0.27	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P _{idle}	0.29	W	Other control options (multiple selection possible)	
In network standby	P _{nsm}	0.00	W	Room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display of information or status		yes		Room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{S,on}	92.0	%	Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	NO
Contact details:				Network One Distribution Marcel Iancu Street, no. 3-5, Bucharest, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Producer & importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

КЕРАМИЧЕН НАГРЕВАТЕЛ

Модел
HCH-MD20BK



Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба

- Мощност: 2000W
- LED дисплей
- 2 скорости

HEINER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба, преди да го използвате, и го запазете за по-късна информация.

Това ръководство е създадено, за да ви предостави цялата необходима информация относно инсталирането, използването и поддръжката на машината. За правилното и безопасно използване на машината, моля, прочетете това ръководство преди да я инсталирате и използвате.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- Керамичен нагревател
- Ръководство за употреба
- Декларация за съответствие
- Гаранционна карта

3. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Моля, прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате този продукт.

2. Този продукт е предназначен само за домашна употреба.

3. **Предупреждение**  : За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.

4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен представител, или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

5. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

6. Нагревателят не трябва да се разполага непосредствено под контакт.

7. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.

8. Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор. Деца на възраст от 3 години до по-малко от 8 години могат да включват/изключват уреда само при условие, че той е поставен или монтиран в предвиденото за него нормално работно положение и че са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Деца на възраст от 3 години и по-малко от 8 години не могат да , регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка. Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.

9. За да се избегне риск от претоварване на контакта, не се препоръчва използването на удължител с този уред. Никога не претоварвайте удължителния кабел, като включвате уреди, които заедно ще надвишат максималния ток, посочен за удължителния кабел. Това може да доведе до прегряване на щепсела в контакта и евентуално до пожар. Ако използвате удължител, проверете номиналния ток на кабела, преди да включите към него уреди, и не превишавайте максималния номинален ток.

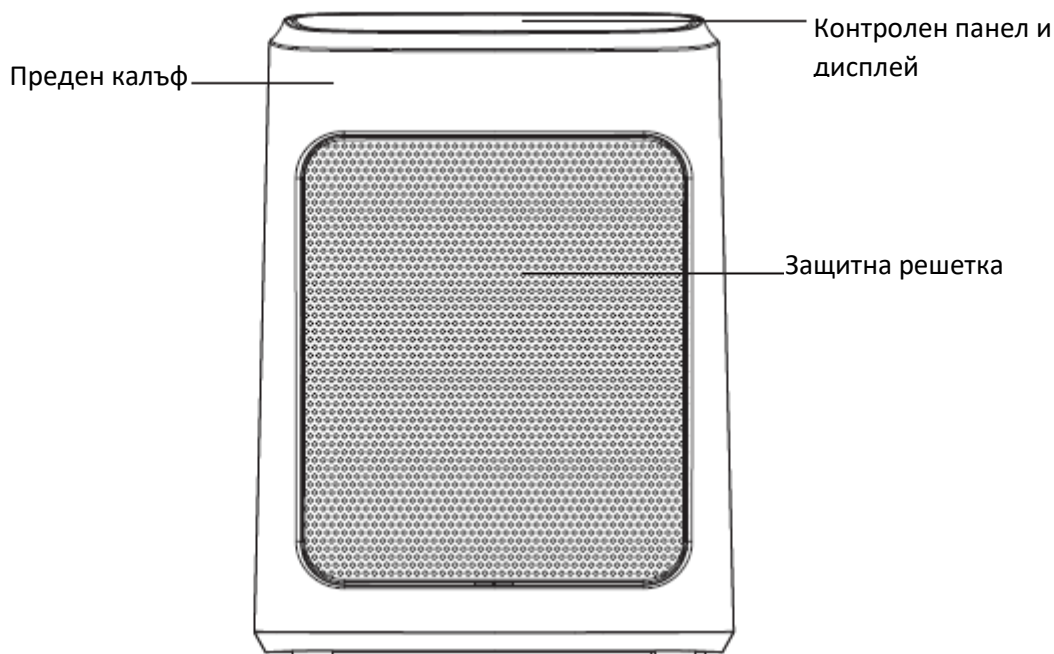
10. Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат.

11. Не използвайте нагревателя, ако има видими признаци на повреда.

12. Използвайте този отоплителен уред върху хоризонтална и стабилна повърхност или го закрепете към стената, според случая.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или всякакви други запалими материали на минимално разстояние от 1 м от изхода за въздух.

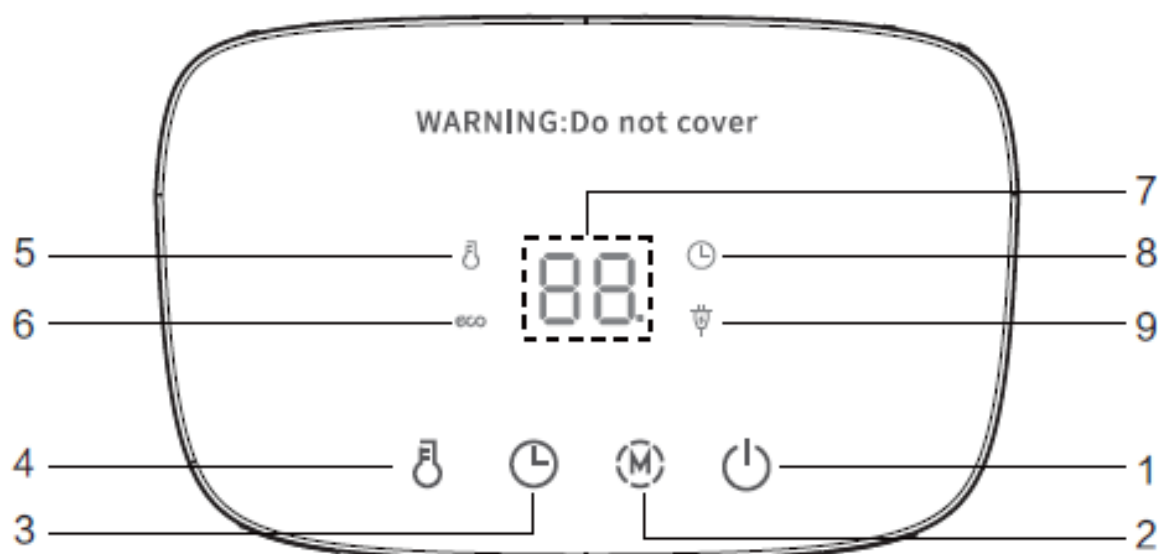
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



5. МЕТОД ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРОДУКТА

- Проверете дали захранващият проводник е в добро състояние.
- Преди употреба, моля, потвърдете дали номиналният ток на контакта отговаря на местните изисквания с безопасно заземяващо устройство, в противен случай, моля, заменете го с квалифициран контакт.

Контролен панел



№.	Икона	Описание на функцията
1	 ON/OFF Button	Натиснете бутона "ON/OFF Button", за да влезете в режим на включване/готовност.
2	 Mode Button	В състояние на включване натиснете за кратко бутона "Mode Button", за да превключите режимите: висок→нисък→ECO→студен въздух→висок→...→превключване на цикъла.
3	 Timer Button	- В състояние на включване натиснете за кратко бутона "Timer Button", за да влезете в състояние на настройка на таймера за изключване. - Докато устройството е включено, натиснете и задръжте бутоните "Temperature Button" + "Mode Button" за 2 секунди, за да отмените изключването на таймера.
4	 Temperature Button	- Регулирайте температурата, като натиснете този бутон. - Докато отоплителният уред е включен и е в режим ECO, натиснете и задръжте бутона "Temperature Button", за да регулирате бързо зададената температура.
5	 Temperature Light	- Индикатор за отопление. - Индикаторът светва, когато машината е загрята.
6	 ECO Light	Тази светлина свети в режим ECO и не свети в останалите случаи.
7	 Dual 8-segment display tube Light	Показва зададената температура, таймера и кодовете за грешки.
8	 Timer Light	Индикатор за настройка на таймера.
9	 Power Light	Индикатор за включване на захранването.
10	Автоматично изключване (24h)	Нагревателят се изключва автоматично след 24 часа бездействие.

Комбинирани клавиши:

В рамките на 10 секунди след включването на захранването натиснете и задръжте бутоните "+" за 2 секунди, за да включите или изключите функцията за безшумен режим на зумера.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Защита за безопасност

А. Устройство за защита от прегряване: когато работната среда е необичайна или работата е неправилна, което води до висока температура в нагревателя, компонентът за контрол на температурата автоматично ще прекъсне захранването и ще спре работа. Възстановява се чрез циклично включване на захранването.

В. Превключвател за преобръщане: Този отоплителен уред включва предпазен превключвател за преобръщане, който изключва отоплителния уред в случай на преобръщане. Ако нагревателят се преобърне, моля, поставете го обратно в изправено положение. Нагревателят ще се включи отново.

6. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Препоръчваме нагревателят да се почиства поне веднъж месечно и преди съхранение извън сезона.

- Изключете нагревателя и го извадете от електрическата мрежа. Оставете го да изстине.
- Почистете външните повърхности на нагревателя със суха кърпа.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВОДА, ВОСЪК, ПОЛИТУРА ИЛИ ДРУГИ ХИМИЧЕСКИ РАЗТВОРИ.

- Почистете отоплителния уред, като използвате гореспоменатите стъпки, след което опаковайте в оригиналния му контейнер и го съхранявайте на хладно и сухо място.
- Този нагревател не се разглобява.
- Двигателят е фабрично смазан за цял живот и не се нуждае от допълнително смазване.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Грешка	Възможни причини	Решение
Продуктът не се включва.	• Проблем със захранването: захранващият кабел не е включен в контакта или контактът не е включен.	Проверете дали захранването на нагревателят е нормален.
	• Повреда на превключвателя за изхвърляне: превключвателят за изхвърляне не се е задействал правилно и продуктът се е преобърнал.	Проверете дали щепселът на захранването е добре поставен.
	• Защитата от прегряване се е задействала.	Проверете дали захранващият кабел не е повреден или счупен. Ако има проблем със захранващия кабел, моля, помолете специалист да го провери и поправи.
Продуктът е включен, но не се загрева.	• Копчето за регулиране на температурата е настроено на температура, по-ниска от тази на околната среда.	Регулирайте копчето за регулиране на температурата, за да увеличите зададената температура.
Изведнъж спира по време на нагряване.	• Продуктът спира да се нагрява след достигане на зададената температура на нагряване.	Това е нормално явление. Ако продуктът спира да се нагрява често, моля, увеличете зададената температура.
	• Отоплителният уред се преобръща.	Поставете уреда върху твърда, равна повърхност

	Режимът на автоматично изключване ще се активира след дълъг период на бездействие.	Това е често срещана функция за защита на електронни продукти. Ако продуктът работи време без никакво натискане на бутон, той автоматично се изключва.
--	--	--

8. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел	HCH-MD20BK
Номинално напрежение	220-240V~
Номинална честота	50 Hz
Номинална мощност	2000 W
Шум	≤60 dB

Идентификатор(и) на модела: HCH-MD20BK					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				Вид на топлинната мощност, само за електрически локални нагреватели за съхранение (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	2.000	kW	Едностъпална топлинна мощност и без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентируваща)	P _{min}	1.400	kW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	Не
Максимална продължителна топлинна мощност	P _{max, c}	2.000	kW	С механичен термостат за регулиране на стайната температура	Не
Консумация на енергия				С електронен контрол на стайната температура	Не
В режим на изключване	P _o	0.00	W	Електронен контрол на стайната температура и дневен таймер	Да
В режим на готовност	P _{sm}	0.27	W	Електронен контрол на стайната температура и седмичен таймер	Не
В режим на празен ход	P _{idle}	0.29	W	Други опции за управление (възможен множествен избор)	
В режим на готовност на мрежата	P _{nsm}	0.00	W	Контрол на стайната температура, с разпознаване на присъствие	Не
Режим на готовност с показване на информация или състояние		да		Контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Не
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим	η _{S,on}	92.0	%	Възможност за управление на дистанцията	Не
				Адаптивен контрол на стартирането	Не
				Ограничение на работното време	Не

	Сензор за черна крушка	He
	Функционалност за самообучение	He
	Точност на контрола	HE
Данни за контакт:	Network One Distribution Улица "Марсел Янку", №. 3-5, Букурещ, Румъния Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да се намери на табелката с номиналните стойности. Може да бъде променена без предизвестие.

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получаване на ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за услугата: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.



Производител и вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERÁMIA FŰTŐ

Modell
HCH-MD20BK



Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.

- Teljesítmény: 2000W
 - LED kijelző
 - 2 sebesség

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi tájékoztatás céljából.

Ez a kézikönyv arra szolgál, hogy a gép telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban minden szükséges információt megadjon. A gép helyes és biztonságos használata érdekében kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet a telepítés és használat előtt.

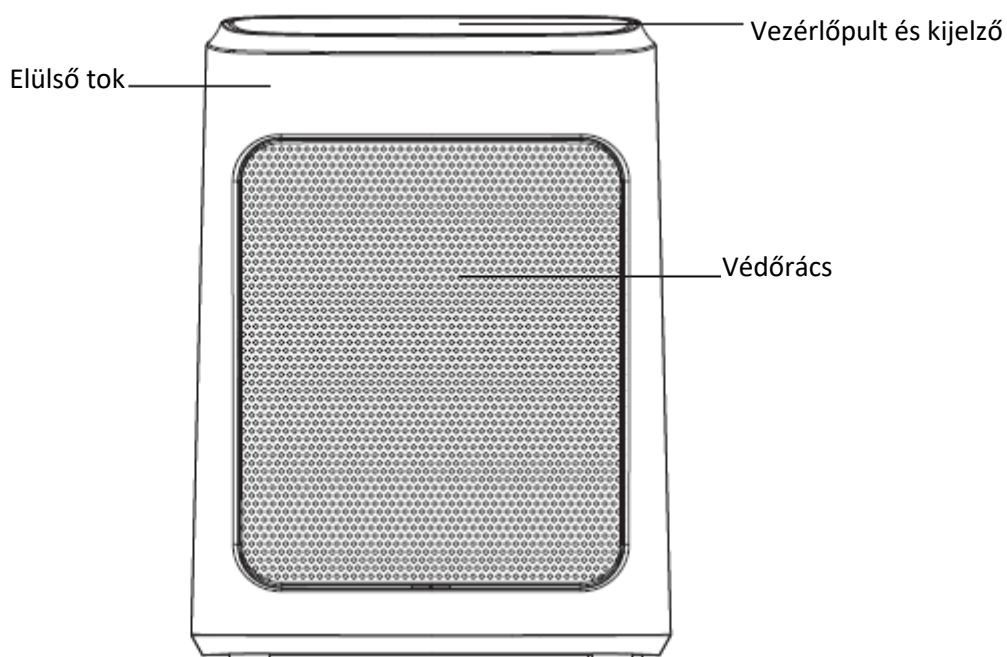
2. CSOMAG TARTALMA

- Kerámia fűtőtest
- Használati utasítás
- Megfelelőségi nyilatkozat
- Garanciakártya

3. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
2. Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült.
3. **Figyelmeztetés**  : A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.
4. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy szervizének, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
5. Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatásban részesültek, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
6. A fűtőberendezés nem helyezhető közvetlenül egy konnektor alatt.
7. Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
8. A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket. A 3 éves és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/kikapcsolhatják a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű normál működési helyzetben helyezték el vagy szerelték fel, és felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A 3 éves és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást. A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
9. A konnektor túlterhelésének elkerülése érdekében nem ajánlott hosszabbító vezeték használata ezzel a készülékkel. Soha ne terhelje túl a hosszabbítóvezeték olyan készülékek csatlakoztatásával, amelyek együttesen meghaladják a hosszabbítóvezetékre megadott maximális névleges áramot. Ez a fali aljzatban lévő dugó túlmelegedését és esetlegesen tüzet okozhat. Hosszabbító vezeték használata esetén ellenőrizze a vezeték áramerősségét, mielőtt készülékeket csatlakoztatna hozzá, és ne lépje túl a maximális értéket.
10. Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtették.
11. Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülések vannak.
12. Használja ezt a fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen, vagy rögzítse a falhoz.
13. **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1 m a légkivezetéstől.

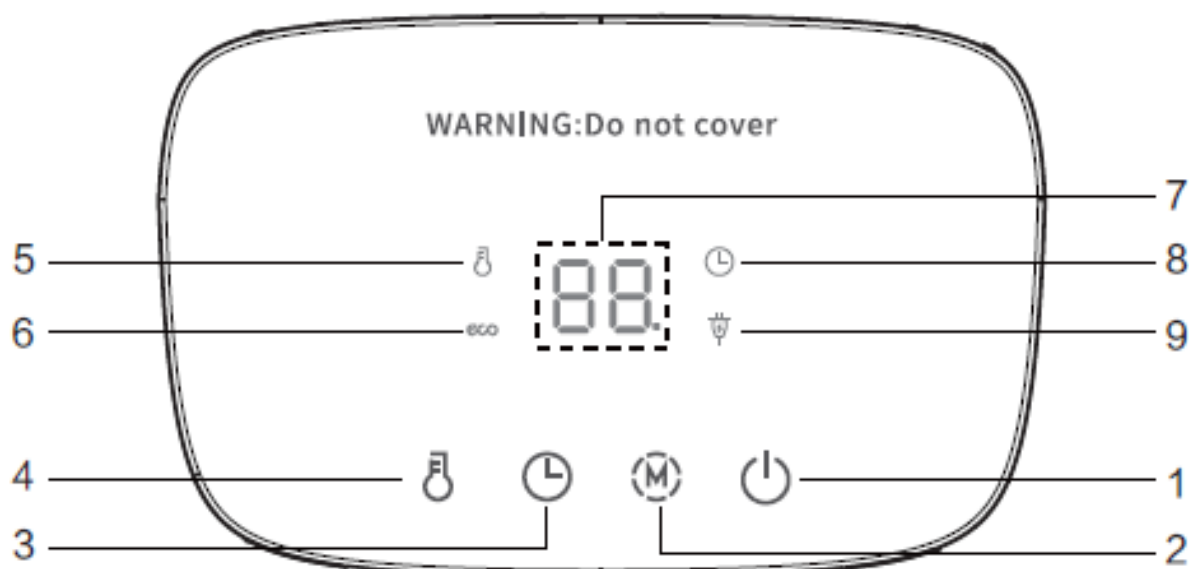
4. TERMÉKLEÍRÁS



5. A TERMÉK TELEPÍTÉSÉNEK ÉS MŰKÖDTETÉSÉNEK MÓDSZERE

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel jó állapotban van-e.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat névleges árama megfelel-e a helyi követelményeknek a biztonságos földelő eszközzel, ellenkező esetben cserélje ki a minősített aljzatra.

Vezérlőpanel



Nem.	Ikon	Funkció leírása
1	 ON/OFF Button	• Nyomja meg a "ON/OFF Button" gombot a bekapcsolt/készenléti üzemmódba való belépéshez.
2	 Mode Button	• Bekapcsolt állapotban nyomja meg röviden a "Mode Button" gombot az üzemmódok váltásához: magas→alacsony→ECO→hideg levegő→magas→...→ciklusváltás.
3	 Timer Button	• A bekapcsolt állapotban nyomja meg röviden a "Timer Button" gombot, hogy belépjen az időzített kikapcsolás beállítási állapotába. • A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a "F + M" gombokat 2 másodpercig az időzített kikapcsolás megszüntetéséhez.
4	 Temperature Button	• A hőmérséklet beállítása a gomb megnyomásával. • Ha a fűtőberendezés be van kapcsolva és ECO üzemmódban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a "F" gombot a beállított hőmérséklet gyors beállításához.
5	 Temperature Light	• Fűtés jelzőfény. • A kijelző világít, amikor a gépet felmelegítik.
6	 ECO Light	• Ez a lámpa ECO üzemmódban világít, egyébként kikapcsol.
7	 Dual 8-segment display tube Light	• Megjeleníti a beállított hőmérsékletet, az időzítőt és a hibakódokat.
8	 Timer Light	• Időzítő beállításának jelzőfénye.
9	 Power Light	• Bekapcsolás jelzőfény.
10	Automatikus kikapcsolás (24h)	• A fűtőberendezés 24 óra inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

Kombinációs kulcsok:

A bekapcsolást követő 10 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a "+" gombokat 2 másodpercig a hangjelző csendes üzemmód funkciójának be- vagy kikapcsolásához.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Biztonsági védelem

A. Túlmelegedés elleni védőberendezés: ha a munkakörnyezet rendellenes vagy a működés helytelen, ami magas hőmérsékletet okoz a fűtőberendezésben, a hőmérséklet-szabályozó alkatrész automatikusan lekapcsolja az áramellátást és leállítja a munkát. Visszaállítása a tápellátás ciklikusan történő megszakításával.

B. Átbillenő kapcsoló: Ez a fűtőberendezés tartalmaz egy biztonsági átbillenéskapcsolót, amely a fűtőberendezés felborulása esetén kikapcsolja a fűtőberendezést. Ha a fűtőberendezés mégis felborulna, kérjük, helyezze vissza a fűtőberendezést függőleges helyzetbe. A fűtőberendezés újra bekapcsol.

6. GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Javasoljuk, hogy a fűtőberendezést legalább havonta egyszer és a szezonon kívüli tárolás előtt tisztítsa meg.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést, és húzza ki a konnektorból. Hagyja kihűlni.
- Száraz ruhával tisztítsa meg a fűtőtest külső felületeit.

NE HASZNÁLJON VIZET, VIASZT, POLÍROZÓT VAGY BÁRMILYEN KÉMIAI OLDATOT.

- Tisztítsa meg a fűtőtestet a fent említett lépésekkel, majd csomagolja be a fűtőtestet az eredeti tartályába, és tárolja hűvös, száraz helyen.
- Ez a fűtőberendezés nem szerelhető szét.
- A motor gyárilag élethosszig tartó kenéssel van ellátva, és nem igényel további kenést.

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A termék nem kapcsol be.	• Tápellátási probléma: a tápkábel nincs bedugva vagy a konnektor nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a tápegység a fűtés normális.
	• Dömpingkapcsoló meghibásodása: a dömpingkapcsoló nem működött megfelelően, és a termék felborult.	Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó szilárdan be van-e dugva.
	• Túlmelegedés elleni védelem működésbe lépett.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e meg vagy nem szakadt-e el. Ha a tápkábel van probléma, kérjük, ellenőriztesse és javíttassa meg szakemberrel.
A termék be van kapcsolva, de nem melegszik fel.	• A hőmérsékletszabályozó gombot a környezeti hőmérsékletnél alacsonyabb hőmérsékletre állították.	A beállított növeléséhez állítsa be a hőmérsékletszabályozó gombot.
Hirtelen leáll fűtés közben.	• A termék a beállított fűtési hőmérséklet elérése után leállítja a fűtést.	Ez egy normális jelenség. Ha a termék gyakran leáll a fűtés, kérjük, növelje a beállított hőmérsékletet.
	• A fűtőtest felborult.	Helyezze a készüléket szilárd, sík felületre.
	• Automatikus kikapcsolási üzemmód hosszú ideig tartó inaktivitás után aktiválódik.	Ez az elektronikus termékeknek gyakori védelmi funkció. Ha a termék hosszú ideig folyamatosan működik gombnyomás nélkül, automatikusan kikapcsol.

8. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	HCH-MD20BK
Névleges feszültség	220-240V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Zaj	≤60 dB

Modell azonosító(k): HCH-MD20BK					
Tétel	Szimbólum	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa, csak elektromos tárolós helyi helyiségfűtők esetén (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	2.000	kW	Egyfokozatú fűtési teljesítmény és szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	1.400	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max, c}	2.000	kW	Mechanikus termosztátos szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Energiafogyasztás				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	P _o	0.00	W	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítő	Igen
Készenléti üzemmódban	P _{sm}	0.27	W	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	Nem
Üresjárat üzemmódban	P _{idle}	0.29	W	Egyéb vezérlési lehetőségek (többszörös kiválasztás lehetséges)	
Hálózati készenlétben	P _{nsm}	0.00	W	Szobahőmérséklet-szabályozás, jelenlétérzékeléssel	Nem
Készenléti üzemmód információ vagy állapot megjelenítésével		igen		Szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	η _{S,on}	92.0	%	Distance vezérlési lehetőség	Nem
				Adaptív indításvezérlés	Nem
				Munkaidő-korlátozás	Nem
				Fekete izzó érzékelő	Nem
				Öntanuló funkció	Nem
				Ellenőrzési pontosság	NO
Elérhetőségek:				Network One Distribution Marcel Iancu utca, no. 3-5, Bukarest, Románia Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS -GONDOZÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az információk a teljesítménytáblán találhatóak. Előzetes értesítés nélkül változhat.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szolgáltatással kapcsolatos információk: <https://www.heinner.ro>

**Környezetbarát ártalmatlanítás**

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Gyártó és importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro.

КЕРАМІЧНИЙ ОБІГРІВАЧ

Модель
HCH-MD20BK



Цей виріб підходить лише для добре ізольованих приміщень або періодичного використання

- Потужність: 2000 Вт
- Світлодіодний дисплей
 - 2 швидкості

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням і збережіть її для подальшого використання.

Цей посібник містить всю необхідну інформацію щодо встановлення, використання та обслуговування машини. Для правильного та безпечного використання машини, будь ласка, прочитайте цей посібник перед установкою та експлуатацією.

2. ВМІСТ УПАКОВКИ

- **Керамічний нагрівач**
- **Інструкція з експлуатації**
- **Декларація про відповідність**
- **Гарантійний талон**

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням цього продукту.

2. Цей продукт призначений лише для домашнього використання.

3. **Попередження**  : Щоб уникнути перегріву, не накривайте нагрівач.

4. Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

5. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

6. Обігрівач не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.

7. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

8. Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише за умови, що він був розміщений або встановлений у робочому положенні, а також якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти віком від 3 років до 8 років не повинні прилад у мережу, регулювати, чистити його або виконувати технічне обслуговування. Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.

9. Щоб уникнути ризику перевантаження штепсельної розетки, не рекомендується використовувати з цим приладом. Ніколи не перевантажуйте подовжувач, підключаючи до нього прилади, які разом перевищують максимальний струм, зазначений для подовжувача. Це може призвести до перегріву вилки в розетці і, можливо, до пожежі. Якщо ви використовуєте подовжувач, перевірте номінальний струм подовжувача, перш ніж підключати до нього прилади, і не перевищуйте максимальний номінальний струм.

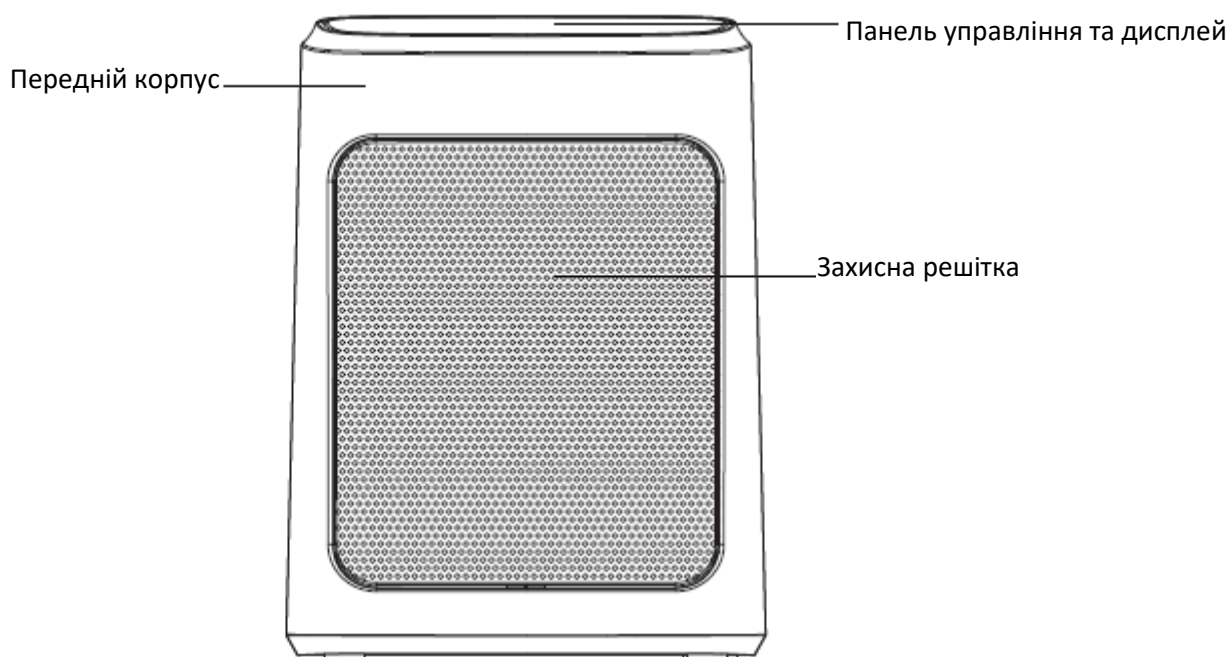
10. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він впав.

11. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача.

12. Використовуйте цей обігрівач на горизонтальній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це можливо.

13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, тримайте текстиль, штори або будь-який інший легкозаймистий матеріал на відстані не менше 1 м від вентиляційного отвору.

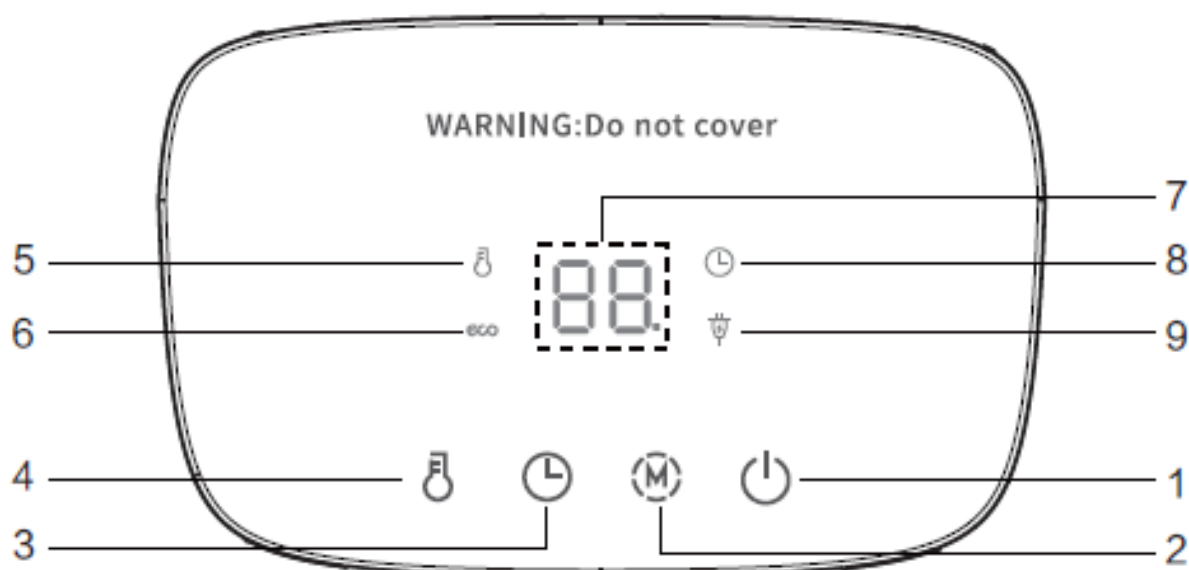
4. ОПИС ПРОДУКТУ



5. СПОСІБ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ

- Перевірте, чи справний дрiт живлення.
- Перед використанням переконайтеся, що номінальний струм розетки відповідає місцевим вимогам за допомогою безпечного заземлювального пристрою, в іншому випадку замініть її на розетку.

Панель керування



Ні.	Ікона	Опис функції
1	 ON/OFF Button	Натисніть кнопку "ON/OFF Button", щоб увімкнути/вимкнути режим очікування.
2	 Mode Button	У стані увімкнення короткочасно натисніть кнопку "Mode Button" для перемикання режимів: високий→низький→ЕКО→холодне повітря→високий→...→циклічне перемикання.
3	 Timer Button	- У стані увімкнення коротко натисніть кнопку "Timer Button", щоб увійти в стан налаштування вимкнення таймера. - Коли пристрій увімкнено, натисніть і утримуйте кнопки "F + M" протягом 2 секунд, щоб скасувати вимкнення таймера.
4	 Temperature Button	- Відрегулюйте температуру, натиснувши цю кнопку. - Коли обігрівач увімкнений і перебуває в режимі ЕКО, натисніть і утримуйте кнопку "F", щоб швидко відрегулювати задану температуру.
5	 Temperature Light	- Індикатор нагріву. - Індикатор загоряється, коли машина нагрівається.
6	 ECO Light	Цей індикатор увімкнений в економному режимі та вимкнений в інших випадках.
7	 Dual 8-segment display tube Light	Відображає встановлену температуру, таймер і коди помилок.
8	 Timer Light	Індикатор налаштування таймера.
9	 Power Light	Індикатор увімкнення живлення.
10	Автоматичне вимкнення (24h)	Обігрівач автоматично вимикається через 24 години бездіяльності.

Комбіновані ключі:

Протягом 10 секунд після увімкнення натисніть і утримуйте кнопки "+" протягом 2 секунд, щоб увімкнути або вимкнути функцію беззвучного режиму зумера.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Безпека Захист

А. Пристрій захисту від перегріву: коли робоче середовище ненормальне або робота неправильна, що призводить до високої температури в нагрівачі, компонент контролю температури автоматично відключає живлення і припиняє роботу. Відновити за допомогою циклічного включення.

В. Вимикач від перекидання: Цей обігрівач оснащений запобіжним вимикачем, який вимкне обігрівач у разі його перекидання. Якщо в будь-який момент обігрівач все ж таки перекинувся, будь ласка, поверніть його у вертикальне положення. Обігрівач знову увімкнеться.

6. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ми рекомендуємо чистити обігрівач щонайменше раз на місяць і перед міжсезонним зберіганням.

- Вимкніть нагрівач і витягніть вилку з розетки. Дайте йому охолонути.
- Для очищення зовнішніх поверхонь обігрівача використовуйте суху тканину.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВОДУ, ВІСК, ПОЛІРОЛЬ АБО БУДЬ-ЯКІ ХІМІЧНІ РОЗЧИНИ.

- Очистіть обігрівач, виконавши вищезазначені дії, потім упакуйте його в оригінальну упаковку і зберігайте в сухому прохолодному місці.
- Цей обігрівач не розбирається.
- Двигун змащується на заводі-виробнику на весь термін служби і не потребує подальшого змащування.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Рішення
Виріб не вмикається.	• Проблема з електроживленням: шнур живлення не підключений або розетка не увімкнена.	Перевірте, чи підключено джерело живлення до обігрівач в нормі.
	• Несправність вимикача скидання: вимикач скидання не спрацював належним чином, і виріб перекинувся.	Перевірте, чи щільно вставлена вилка живлення.
	• Спрацював захист від перегріву.	Перевірте, чи не пошкоджений чи зламаний шнур живлення. Якщо є проблема зі шнуром живлення, зверніться до фахівця, щоб він перевірів і відремонтував його.
Виріб увімкнено, але він не нагрівається.	• Ручка регулювання температури встановлюється на температуру нижчу за температуру навколишнього середовища.	Відрегулюйте ручку регулювання температури, щоб збільшити задану температуру.
Раптом він зупиняється під час нагрівання.	• Виріб припиняє нагрівання після досягнення заданої температури нагрівання.	Це нормальне явище. Якщо прилад часто перестає нагріватися, збільште встановлену температуру.
	• Нагрівач перекинувся.	Поставте прилад на тверду рівну поверхню
	• Режим автоматичного вимкнення активується після тривалого періоду бездіяльності.	Це звичайна функція захисту для електронних виробів. Якщо виріб працює безперервно протягом тривалого часу без натискання кнопок, він автоматично вимикається.

8. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Модель	HCH-MD20BK
Номинальна напруга	220-240V~
Номинальна частота	50 Гц
Номинальна потужність	2000 W
Шум	≤60 дБ

Ідентифікатор(и) моделі: HCH-MD20BK					
Пункт	Символ	Значення	Одиниця	Пункт	Одиниця
Теплова потужність				Тип споживання тепла, тільки для електричних акумуляторних локальних обігрівачів (оберіть один)	
Номинальна теплова потужність	P _{nom}	2.000	кВт	Одноступенева теплова потужність і відсутність регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P _{min}	1.400	кВт	Дві або більше ручних ступені, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна безперервна теплова потужність	P _{max, c}	2.000	кВт	З механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Ні.
Енергоспоживання				З електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
У вимкненому режимі	P _o	0.00	W	Електронний контроль температури в приміщенні та денний таймер	Так.
У режимі очікування	P _{sm}	0.27	W	Електронний контроль температури в приміщенні та тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Підлє.	0.29	W	Інші опції керування (можна вибрати декілька варіантів)	
У режимі очікування мережі	P _{nsm}	0.00	W	Регулювання температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану		Так.		Регулювання температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Ні.
Енергоефективність сезонного опалення приміщень в активному режимі	η _{S,on}	92.0	%	Варіант контролю за речовиною	Ні.
				Адаптивний контроль запуску	Ні.
				Обмеження робочого часу	Ні.
				Датчик чорної лампочки	Ні.
				Функція самонавчання	Ні.
				Точність керування	Ні.
Контактні дані:				Network One Distribution Вулиця Марсел Янку, ні. 3-5, Бухарест, Румунія Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ ТА СЕРВІС

Завжди використовуйте оригінальні запчастини.

Звертайтесь до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані:
Модель та серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попередження.

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка з вашим продуктом, відвідайте наш веб-сайт, скориставшись посиланнями нижче.

Отримати посібники користувача: <https://www.heinner.ro>

Отримати інформацію про послугу: <https://www.heinner.ro>



Екологічно чиста утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: здавайте непрацююче електрообладнання у відповідний центр утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою **Network One Distribution SRL**. Інші бренди та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі та будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського співтовариства.



Виробник та імпортер: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERAMIČKI GRIJAČ

Model:
HCH-MD20BK



Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu

- Snaga: 2000W
- LED zaslon
- 2 brzine

HEINNER

1. UVOD

Prije upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i sačuvajte ga za kasnije informacije.

Ovaj priručnik je osmišljen kako bi vam pružio sve potrebne informacije u vezi s instalacijom, korištenjem i održavanjem stroja. Za ispravnu i sigurnu uporabu stroja, pročitajte ovaj priručnik prije ugradnje i korištenja.

2. SADRŽAJ PAKIRANJA

- Keramički grijač
- Priručnik
- Izjava o sukladnosti
- Jamstveni list

3. SIGURNOSNE MJERE

1. Pažljivo pročitajte sve upute prije upotrebe ovog proizvoda.

2. Ovaj proizvod je samo za kućanstvo.

3. **Upozorenje**  : Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijač.

4. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

5. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

6. Grijač se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.

7. Nemojte koristiti ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.

8. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Djeca u dobi od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati/isključivati uređaj samo pod uvjetom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju i da su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja na siguran način i da razumiju opasnosti. Djeca u dobi od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju uključivati, regulirati i čistiti uređaj niti obavljati korisničko održavanje. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.

9. Kako biste izbjegli rizik od preopterećenja utičnice, ne preporučuje se uporaba produžnog kabela s ovim uređajem. Nikada nemojte preopteretiti produžni kabel uključivanjem uređaja koji će zajedno premašiti maksimalnu strujnu vrijednost navedenu za produžni kabel. To može uzrokovati pregrijavanje utikača u zidnoj utičnici i moguće uzrokovati požar. Ako koristite produžni kabel, provjerite strujnu vrijednost kabela prije nego što uključite uređaje u njega i nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.

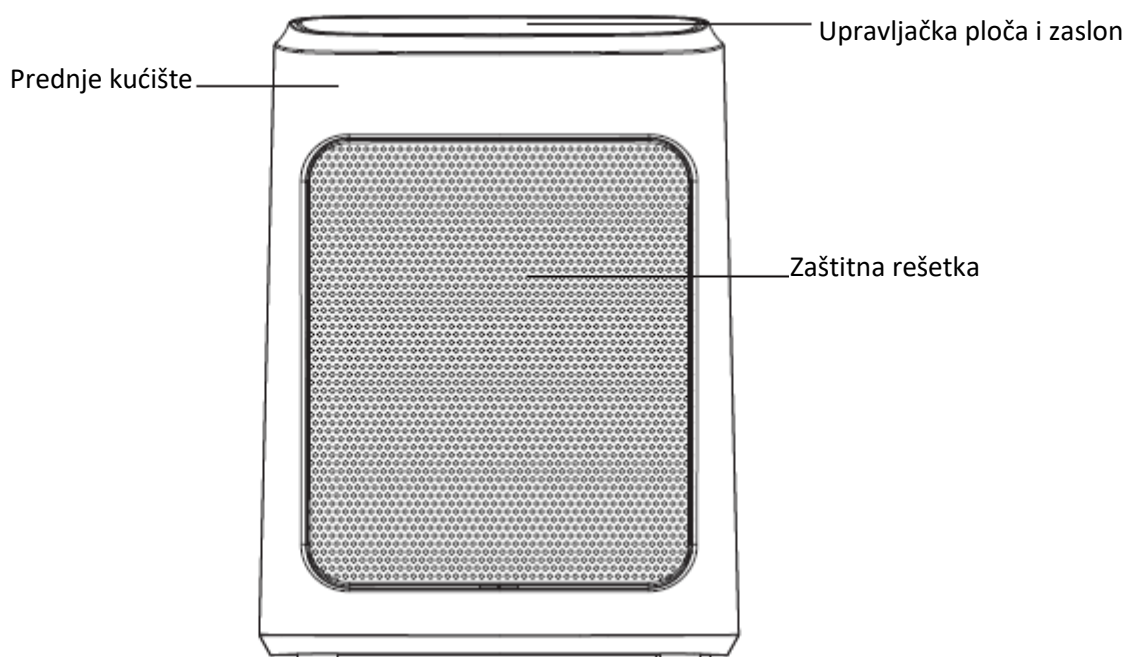
10. Nemojte koristiti ovaj grijač ako je pao.

11. Nemojte koristiti ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijača.

12. Koristite ovaj grijač na vodoravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, prema potrebi.

13. **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za zrak.

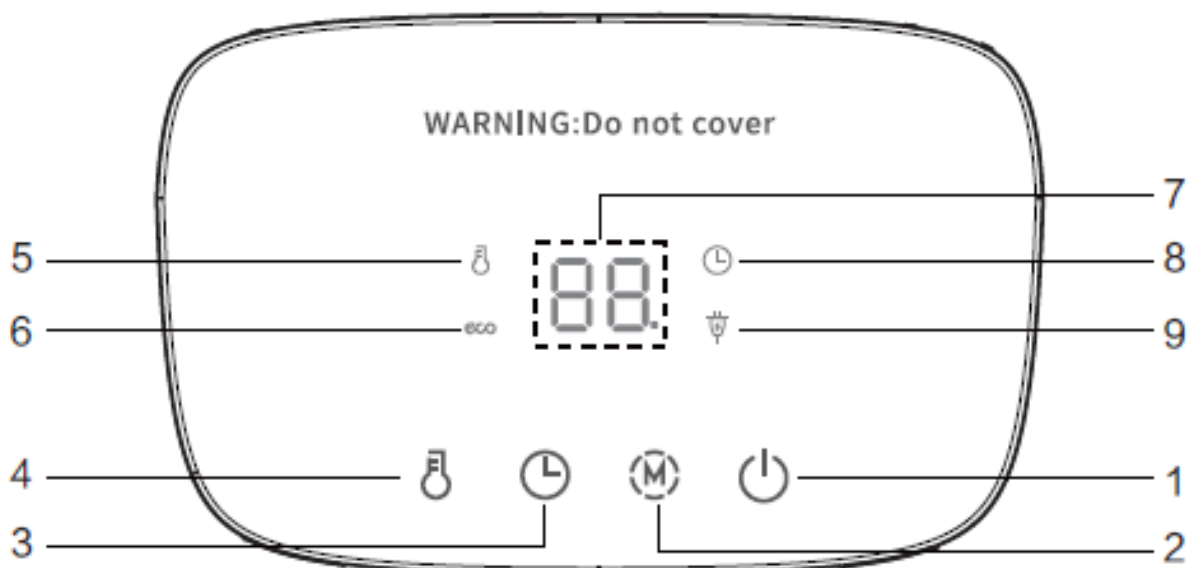
4. OPIS PROIZVODA



5. NAČIN UGRADNJE I RADA PROIZVODA

- Provjerite je li kabel za napajanje u dobrom stanju.
- Prije uporabe provjerite zadovoljava li nazivna struja utičnice lokalne zahtjeve sigurnim uređajem za uzemljenje, u suprotnom, zamijenite je kvalificiranom utičnicom.

Upravljačka ploča



Ne.	Ikona	Opis funkcije
1	 ON/OFF Button	• Pritisnite tipku "ON/OFF Button" za ulazak u stanje uključenosti/pripravnosti.
2	 Mode Button	• U uključenom stanju kratko pritisnite  tipku "" za promjenu načina rada: visoka→niska→ECO→hladan zrak→visoka→... → prebacivanje ciklusa.
3	 Timer Button	• U uključenom stanju, kratko pritisnite tipku  "Timer Button" za ulazak u stanje postavke isključivanja tajmera. • Dok je uređaj uključen, pritisnite i držite  +  tipke "" 2 sekunde kako biste poništili isključivanje tajmera.
4	 Temperature Button	• Podesite temperaturu pritiskom na ovu tipku. • Dok je grijač uključen i u ECO načinu rada, pritisnite i držite tipku  " " za brzo podešavanje postavljene temperature.
5	 Temperature Light	• Svjetlo indikatora grijanja. • Indikator svijetli kada se stroj zagrije.
6	 ECO Light	• Ovo svjetlo svijetli u ECO načinu rada i inače je isključeno.
7	 Dual 8-segment display tube Light	• Prikazuje postavljenu temperaturu, mjerač vremena i kodove pogrešaka.
8	 Timer Light	• Svjetlo indikatora postavke timera.
9	 Power Light	• Indikatorska lampica za uključivanje.
10	Automatsko isključivanje (24h)	• Grijač će se automatski isključiti nakon 24 sata neaktivnosti.

Kombinirane tipke:

U roku od 10 sekundi od uključivanja, pritisnite i držite tipke " + " 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje funkcije tihog načina rada zualice.

OPERATIVNE INSTRUKCIJE

Sigurnosna zaštita

A. Uređaj za zaštitu od pregrijavanja: kada je radno okruženje nenormalno ili je rad neispravan što uzrokuje visoku temperaturu u grijaču, komponenta za kontrolu temperature automatski će prekinuti napajanje i prestati raditi. Vratite ciklusom napajanja.

B. Prekidač za prevrtanje: Ovaj grijač uključuje sigurnosni prekidač za prevrtanje, koji će isključiti grijač u slučaju da se prevrne. Ako se u bilo kojem trenutku grijač prevrne, vratite ga u uspravan položaj. Grijač će se ponovno uključiti.

6. NJEGA I ODRŽAVANJE

Preporučujemo da se grijač čisti najmanje jednom mjesečno i prije skladištenja izvan sezone.

- Isključite grijač i isključite ga iz utičnice. Ostavite da se ohladi.
- Koristite suhu krpu za čišćenje vanjskih površina grijača.

NEMOJTE KORISTITI VODU, VOSAK, LAK ILI BILO KOJU KEMIJSKU OTOPINU.

- Očistite grijač prema gore navedenim koracima, a zatim ga spakirajte u originalni spremnik i čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Ovaj grijač se ne rastavlja.
- Motor je tvornički podmazan doživotno i neće zahtijevati daljnje podmazivanje.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Mana	Mogući uzroci	Otopina
Proizvod se ne uključuje.	• Problem s napajanjem: kabel za napajanje nije priključen ili utičnica nije uključena.	Provjerite je li napajanje za grijač je normalan.
	• Kvar prekidača za odlaganje: prekidač za odlaganje nije se ispravno aktivirao i proizvod se prevrnuo.	Provjerite je li utikač čvrsto umetnut
	• Aktivirana je zaštita od pregrijavanja.	Provjerite je li kabel za napajanje oštećen ili slomljen. Ako postoji problem s kabelom za napajanje, neka ga profesionalno provjeri i popravi.
Proizvod je uključen, ali se ne zagrijava.	Gumb za kontrolu temperature postavljen je na temperaturu nižu od temperature okoline.	Podesite gumb za kontrolu temperature kako biste povećali zadanu temperaturu.
Odjednom se zaustavlja tijekom zagrijavanja.	• Proizvod se prestaje zagrijavati nakon postizanja zadane temperature grijanja.	To je normalna pojava. Ako se proizvod prestane često zagrijavati, povećajte zadanu temperaturu.
	• Grijač je prevrnut.	Postavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu
	• Način automatskog isključivanja aktivirat će se nakon dužeg razdoblja neaktivnosti.	Ovo je uobičajena funkcija zaštite za elektroničke proizvode. Ako proizvod radi neprekidno dulje vrijeme bez ikakvog pritiska na gumb, automatski će se isključiti.

8. TEHNIČKI PARAMETRI

Model	HCH-MD20BK
Nazivni napon	220-240V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna snaga	2000 W
Buka	≤60 dB

Identifikator(i) modela: HCH-MD20BK					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta ulaza topline, samo za električne akumulacijske lokalne grijače prostora (odaberite jedan)	
Nazivna toplinska snaga	P _{nom}	2.000	Kw	Jednostupanjska toplinska snaga i bez kontrole sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	P _{min}	1.400	Kw	Dva ili više ručnih stupnjeva, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	P _{max, c}	2.000	Kw	S mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Ne
Potrošnja energije				S elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
U isključenom načinu rada	P _o	0.00	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus dnevni mjerač vremena	Da
U stanju pripravnosti	P _{sm}	0.27	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus tjedni mjerač vremena	Ne
U stanju mirovanja	Vreća	0.29	W	Ostale mogućnosti upravljanja (moguć višestruki odabir)	
U stanju pripravnosti mreže	P _{nsm}	0.00	W	Regulacija sobne temperature, s detekcijom prisutnosti	Ne
Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa		da		Regulacija sobne temperature, s detekcijom otvorenog prozora	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	η _{S,on}	92.0	%	Opcija kontrole decentralizacije	Ne
				Prilagodljiva kontrola pokretanja	Ne
				Ograničenje radnog vremena	Ne
				Senzor crne žarulje	Ne
				Funkcionalnost samoučenja	Ne
				Točnost kontrole	NE
Podaci za kontakt:				Network One Distribution Ulica Marcel Iancu, br. 3-5, Bukurešt, Rumunjska Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: model i serijski broj.

Podaci se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložno promjenama bez prethodne najave.

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška za vaš proizvod, posjetite našu web stranicu koristeći donje poveznice.

Nabavite korisničke priručnike: <https://www.heinner.ro>

Informacije o servisu: <https://www.heinner.ro>

**Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje**

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Ne zaboravite poštivati lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



HEINNER je registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostale robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način ili koristiti za izradu bilo kakvih izvedenica kao što je prijevod, transformacija ili prilagodba bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribucija. Sva prava pridržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERAMIKA GREJAČ

Model:
HCH-MD20BK



Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostore ili povremenu upotrebu

- Snaga: 2000W
- LED displej
- 2 brzine

HEINNER

1. UVOD

Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe i čuvajte ga za kasnije informacije.

Ovaj priručnik je zamišljen da vam ponudi sve potrebne informacije u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem mašine. Za pravilno i bezbedno korišćenje mašine, molimo Vas da pročitate ovo uputstvo pre instalacije i korišćenja.

2. SADRŽAJ PAKOVANJA

- Keramika grejač
- Uputstva za upotrebu
- Izjava o usaglašenosti
- Garantni list

3. MERE BEZBEDNOSTI

1. Molimo Vas da pažljivo pročitate sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.

2. Ovaj proizvod je samo za kućnu upotrebu.

3. **Upozorenje** : Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivajte grejač.

4. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

5. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora.

6. Grejač ne sme da se nalazi odmah ispod utičnice.

7. Nemojte koristiti ovaj grejač u neposrednoj okolini kupatila, tuša ili bazena.

8. Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Deca uzrasta od 3 godine i mlađa od 8 godina moraju uključiti / isključiti uređaj samo pod uslovom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju i da su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti. Deca uzrasta od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smeju da uključe, regulišu i čiste uređaj ili obavljaju održavanje korisnika. Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako se ne nadgledaju pod stalnim nadzorom.

9. Da biste izbegli bilo kakav rizik od preopterećenja utičnice, ne preporučuje se upotreba produžnog kabla sa ovim uređajem. Nikada ne preopterećujte produžni kabl uključivanjem uređaja koji će zajedno premašiti maksimalnu strujnu ocenu navedenu za produžni kabl. To bi moglo dovesti do pregrevanja utikača u zidnoj utičnici i eventualno izazvati požar. Ako koristite produžni kabl, proverite trenutni rejting olova pre nego što uključite uređaje u njega i ne prelazite maksimalnu ocenu.

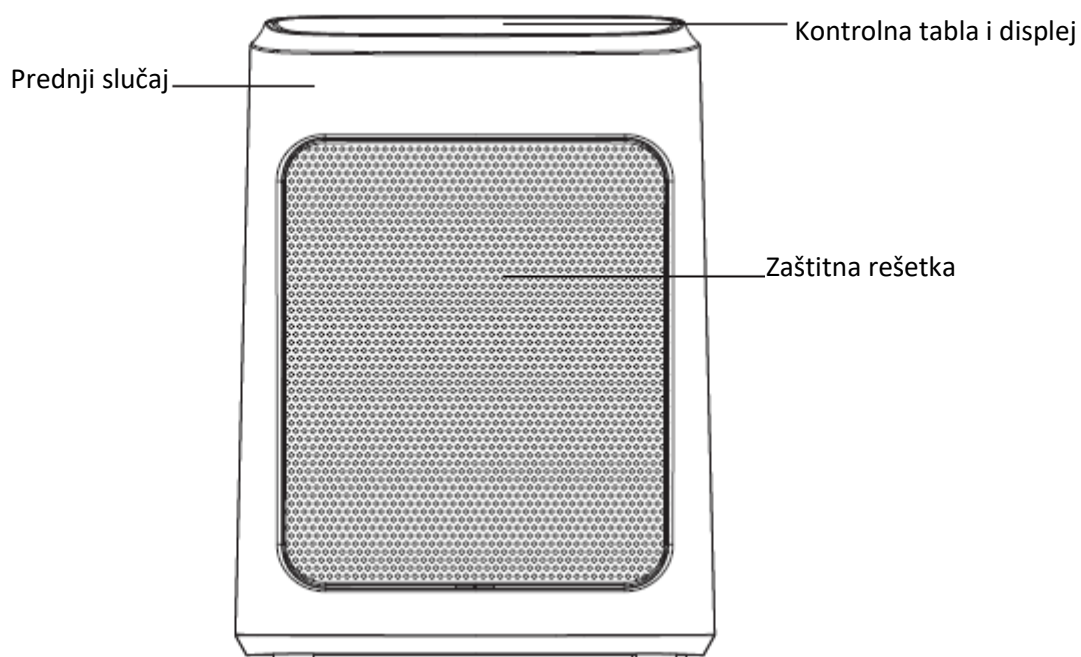
10. Ne koristite ovaj grejač ako je pao.

11. Ne koristite ako postoje vidljivi znaci oštećenja grejača.

12. Koristite ovaj grejač na horizontalnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, prema potrebi.

13. **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1m od izlaza vazduha.

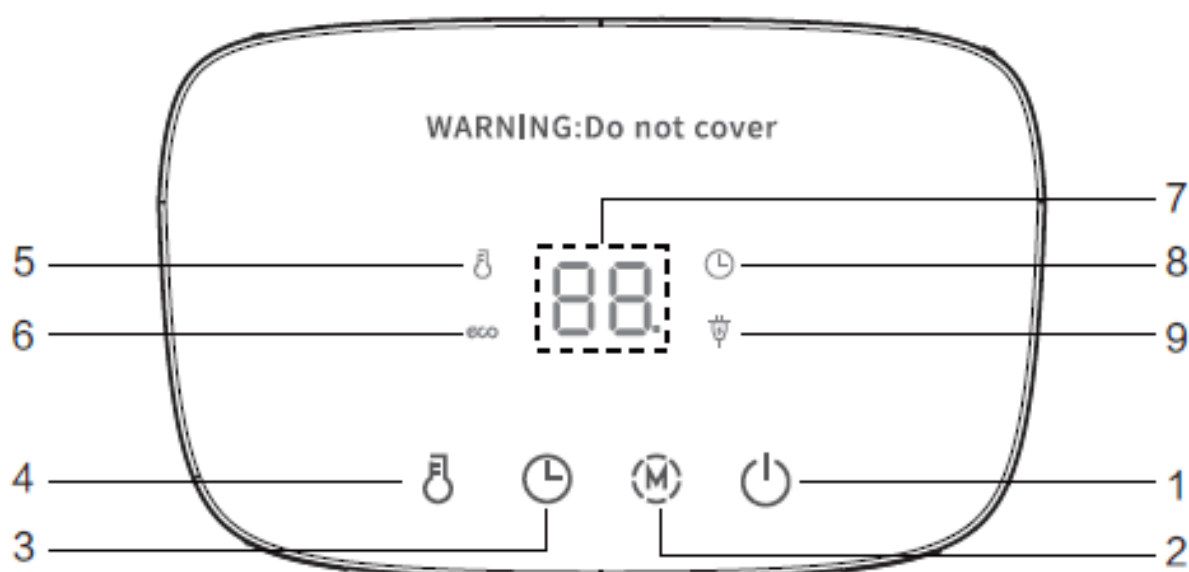
4. OPIS PROIZVODA



5. INSTALACIJA PROIZVODA I NAČIN RADA

- Proverite da li je žica za napajanje u dobrom stanju.
- Pre upotrebe, molimo vas da potvrdite da li nazivna struja utičnice zadovoljava lokalne zahteve sa sigurnim uređajem za uzemljenje, u suprotnom, zamenite ga kvalifikovanim utičnicom.

Kontrolna tabla



Ne.	Ikonu	Opis funkcije
1	 ON/OFF Button	• Pritisnite dugme "ON/OFF Button" da biste ušli u režim uključivanja / čekanja.
2	 Mode Button	• U uključenom stanju, kratko pritisnite dugme "Mode Button" da biste promenili režime: visoka→niska→ECO→hladan vazduh→visoka→... → prebacivanje ciklusa.
3	 Timer Button	• U uključenom stanju, kratko pritisnite dugme "Timer Button" da biste ušli u stanje podešavanja isključivanja tajmera. • Dok je uređaj uključen, pritisnite i držite  +  dugmad "" 2 sekunde da biste poništili isključivanje tajmera.
4	 Temperature Button	• Podesite temperaturu pritiskom na ovo dugme. • Dok je grejač uključen i u ECO režimu, pritisnite i držite dugme " " da biste brzo podesili podešenu temperaturu.
5	 Temperature Light	• Indikator grejanja. • Indikator se pali kada se mašina zagreva.
6	 ECO Light	• Ovo svetlo je uključeno u ECO modu i isključeno na drugi način.
7	 Dual 8-segment display tube Light	• Prikazuje podešenu temperaturu, tajmer i kodove grešaka.
8	 Timer Light	• Indikatorska lampica podešavanja tajmera.
9	 Power Light	• Kontrolna lampica za uključivanje.
10	Automatsko isključivanje (24h)	• Grejač će se automatski isključiti nakon 24 sata neaktivnosti.

Kombinovani tasteri:

U roku od 10 sekundi od uključivanja, pritisnite i držite "+" dugmad za 2 sekunde da biste uključili ili isključili funkciju tihog režima zvučnog signala.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Bezbednosna zaštita

A. Uređaj za zaštitu od pregrevanja: kada je radno okruženje nenormalno ili je rad neispravan što uzrokuje visoku temperaturu u grejaču, komponenta za kontrolu temperature će automatski prekinuti napajanje i prestati da radi. Vratite ciklusom snage.

B. Prekidač za prevrtanje: Ovaj grejač uključuje sigurnosni prekidač za prevrtanje, koji će isključiti grejač u slučaju da se prevrne. Ako se u bilo kom trenutku grejač prevrne, vratite grejač u uspravan položaj. Grejač će se ponovo uključiti.

6. NEGA I ODRŽAVANJE

Preporučujemo da se grejač čisti najmanje jednom mesečno i pre skladištenja van sezone.

- Isključite grejač i isključite ga. Ostavite da se ohladi.
- Koristite suhu krpu za čišćenje spoljnih površina grejača.

NEMOJTE KORISTITI VODU, VOSAK, LAK ILI BILO KOJI HEMIJSKI RASTVOR.

- Očistite grejač koristeći gore navedene korake, a zatim spakujte grejač u originalnu posudu i čuvajte na hladnom i suvom mestu.
- Ovaj grejač se ne rastavlja.
- Motor je fabrički podmazan za život, i neće zahtevati dalje podmazivanje.

7. REŠAVANJA PROBLEMA

Krivica	Mogući uzroci	Rešenje
Proizvod se ne uključuje.	• Problem sa napajanjem: kabl za napajanje nije priključen ili utičnica nije uključena.	Proverite da li je napajanje za grejač je normalan.
	• Dumping prekidač neuspeh: deponiranje prekidač nije aktivirao ispravno, a proizvod se prevrnuo.	Proverite da li je utikač čvrsto umetnut.
	• Aktivirana je zaštita od pregrevanja.	Proverite da li je kabl za napajanje oštećen ili slomljen. Ako postoji problem sa kablom za napajanje, molimo vas da profesionalno proverite i popravite ga.
Proizvod je uključen, ali se ne zagreva.	Dugme za kontrolu temperature je podešeno na temperaturu nižu od temperature okoline.	Podesite dugme za kontrolu temperature da biste povećali podešenu temperaturu.
Odjednom se zaustavlja tokom grejanja.	• Proizvod prestaje da se greje nakon što dostigne podešenu temperaturu grejanja.	Ovo je normalna pojava. Ako proizvod prestane da se greje često, povećajte podešenu temperaturu.
	• Grejač je prevrnut.	Postavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu
	• Režim automatskog isključivanja će se aktivirati nakon dužeg perioda neaktivnosti.	Ovo je uobičajena funkcija zaštite za elektronske proizvode. Ako proizvod radi neprekidno duže vreme bez ikakvog rada sa dugmetom, automatski će se isključiti.

8. TEHNIČKI PARAMETRI

Model	HCH-MD20BK
Nazivni napon	220-240V ~
Nominalna frekvencija	50 Hz
Nominalna snaga	2000 P
Buku	≤60 dB

Identifikator modela: **HCH-MD20BK**

Artikla	Simbol	Vredno st	Jedini ca	Artikla	Jedin ica
Izlaz toplote				Vrsta ulaza toplote, samo za električne akumulacijske lokalne grejače prostora (izaberite jedan)	
Nominalna toplotna snaga	OMILJE NO	2.000	Kw	Jedna faza toplotne snage i bez kontrole sobne temperature	Ne
Minimalna toplotna snaga (indikativna)	Bilten	1.400	Kw	Dva ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	Pmaks, c	2.000	Kw	Sa mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature	Ne
Potrošnja energije				Sa elektronskom kontrolom sobne temperature	Ne
U isključenom režimu	Po	0.00	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus dnevni tajmer	Da
U stanju pripravnosti	Bilten	0.27	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus nedeljni tajmer	Ne
U stanju mirovanja	Bilten	0.29	W	Ostale opcije kontrole (moguć višestruki izbor)	
U stanju pripravnosti mreže	OMILJE NO	0.00	W	Kontrola sobne temperature, sa detekcijom prisustva	Ne
Režim pripravnosti sa prikazom informacija ili statusa		Da		Kontrola sobne temperature, sa detekcijom otvorenog prozora	Ne
Sezonska energetska efikasnost grejanja prostora u aktivnom režimu	ηS,na	92.0	%	Opcija kontrole Dinstance	Ne
				Adaptivna kontrola starta	Ne
				Ograničenje radnog vremena	Ne
				Crna sijalica senzor	Ne
				Funkcionalnost samoučenja	Ne
				Tačnost kontrole	NE
Kontakt detalji:				Network One Distribution Ulica Marcel Iancu, br. 3-5, Bukurešt, Rumunija Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

BRIGA O KLIJENTIMA I SERVIS

Uvek koristite originalne rezervne delove.

Kada kontaktirate naš ovlašćeni servisni centar, uverite se da imate na raspolaganju sledeće podatke: model i serijski broj.

Informacije se mogu naći na pločici sa ocenama. Podložno promenama bez prethodne najave.

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška sa vašim proizvodom, posetite našu veb stranicu koristeći linkove ispod.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Dobiti servisne informacije: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Imajte na umu da poštujete lokalne propise: predajte neradnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



HEINNER je registrovani zaštitni znak **Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan deo specifikacija ne može biti reprodukovano u bilo kom obliku ili na bilo koji način ili se koristi za pravljenje bilo kakvih derivata kao što su prevođenje, transformacija ili adaptacija bez dozvole NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorsko pravo © 2013 Network One Distribution. Sva prava zadržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu sa normama i standardima Evropske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunija

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro